FROMM&STARCK

AUTOMATIC SENSOR BIN

STAR_BIN_17

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

expondo.com

CONTENT | INHALT | TREŚĆ | OBSAH | CONTENU | CONTENUTO | CONTENIDO

DE 3

EN 5

PL 7

CZ 9

FR 11

IT 13

ES 15

PRODUKTNAME	AUTOMATIK SENSOR MÜLLEIMER
PRODUCT NAME	AUTOMATIC SENSOR BIN
NAZWA PRODUKTU	AUTOMATYCZNY KOSZ
NÁZEV VÝROBKU	BEZDOTYKOVÝ ODPADKOVÝ KOŠ
NOM DU PRODUIT	POUBELLE AUTOMATIQUE À CAPTEUR
NOME DEL PRODOTTO	CESTINO DEI RIFIUTI CON SENSORE AUTOMATICO
NOMBRE DEL PRODUCTO	CUBO DE BASURA CON SENSOR
MODELL PRODUCT MODEL MODEL PRODUKTU MODEL VÝROBKU MODÈLE MODELLO MODELO	STAR_BIN_17
HERSTELLER MANUFACTURER PRODUCENT VÝROBCE FABRICANT PRODUTTORE FABRICANTE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS MANUFACTURER ADDRESS ADRES PRODUCENTA ADRESA VÝROBCE ADRESSE DU FABRICANT INDIRIZZO DEL PRODUTTORE DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA | POLAND, EU

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte
Produktname	AUTOMATIK SENSOR MÜLLEIMER
Modell	STAR_BIN_17
Abmessungen [mm]	240x670
Gewicht [kg]	2
Fassungsvermögen [L]	30
Batterie	4xAA 1,5 V

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe bei der sicheren und zuverlässigen Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Geräuschreduzierung wurde das Gerät so entworfen und produziert, dass das infolge der Geräuschemission entstehende Risiko auf dem niedrigsten Niveau gehalten wird.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

CE	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.
	Gebrauchsanweisung beachten.
	Recyclingprodukt.
	ACHTUNG!, WARNUNG! oder HINWEIS!, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).
	Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.
	Bitte drücken Sie den Deckel nicht von Hand herunter, da dies zu mechanischen Schäden führen kann. Der Deckel schließt sich in 5 Sekunden automatisch.

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und / oder schweren Verletzungen oder Tod führen.

Die Begriffe „Gerät" oder „Produkt" in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf AUTOMATIK SENSOR MÜLLEIMER. Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit oder in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern! Lassen Sie das Gerät nicht nass werden.

a) Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Handeln Sie vorausschauend, beobachten Sie, was getan wird, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Gerätes.
b) Bei Zweifeln, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Schäden festgestellt werden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
c) Das Produkt darf nur vom Hersteller repariert werden. Reparieren Sie es nicht selbst!
d) Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
e) Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
f) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN-/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert. Geräte, die nicht über den Schalter gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
g) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung des Geräts.
h) Halten Sie das Gerät stets in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob am Gerät und seinen beweglichen Teilen Schäden vorliegen (defekte Komponenten oder andere Faktoren, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten). Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.
i) Um die Funktionsfähigkeit des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden.
j) Beachten Sie bei Transport zwischen Lager und Bestimmungsort und Handhabung des Gerätes die Grundsätze für Gesundheits- und Arbeitsschutz des Landes, in dem das Gerät verwendet wird.
k) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
l) Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
m) Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.
n) Stellen Sie nichts auf die Klappe des Geräts oder zwischen die Klappe und den Rahmen der Klappe des Geräts. Dies kann den Mechanismus beim Öffnen oder Schließen der Klappe beschädigen.
o) Drücken oder ziehen Sie die Klappe nicht während des Öffnens oder Schließens.

24.05.2022

⚠ **ACHTUNG!** Obwohl das Gerät in Hinblick auf Sicherheit entworfen wurde und über Schutzmechanismen sowie zusätzlicher Sicherheitselemente verfügt, besteht bei der Bedienung eine geringe Unfall- oder Verletzungsgefahr. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen**.**

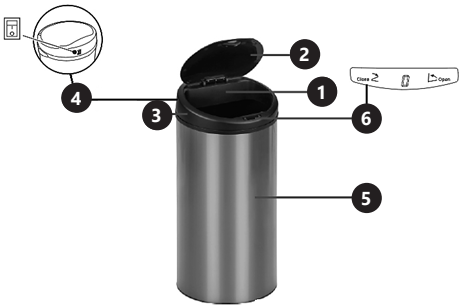
3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Der Automatik Sensor Mülleimer dient zur zeitweiligen Lagerung von Hausmüll. Die Korbklappe öffnet und schließt automatisch, es besteht jedoch die Möglichkeit einer manuellen Steuerung.

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG

ACHTUNG: Illustratives Foto - Das aktuelle Produkt kann geringfügig vom vorgestellten abweichen.



1. Batteriebehälter
2. Klappe
3. Rahmen der Klappe
4. Ein/Aus-Taste
5. Behälterkorpus
6. Bedienfeld

3.2. VORBEREITUNG ZUR VERWENDUNG

ARBEITSPLATZ DES GERÄTES:

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Es ist verboten, das Gerät in einer feuchten Umgebung oder/bei hohen Temperaturen (über 45°C) zu benutzen. Schützen Sie das Gerät vor Regen, Spritzwasser und direkter Sonneneinstrahlung. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene und stabile Oberfläche, die dem Eigengewicht plus dem Gewicht des Inhalts standhält.

Einsetzen der Batterie

a. Entfernen Sie den Klappenrahmen
b. Drehen Sie den Rahmen der Klappe um 180°
c. Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs
d. Legen Sie die Batterien in die auf den Gerätesymbolen und der Batterie angegebene Polarität ein
e. Installieren Sie die Batterieabdeckung
f. Drehen Sie den Rahmen der Klappe und montieren Sie ihn auf dem Korpus des Abfallbehälters

Wenn das Gerät langsamer als normal arbeitet, müssen die Batterien möglicherweise ersetzt oder aufgeladen werden.

3.3. ARBEIT MIT DEM GERÄT

Einschalten des Gerätes

Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste (auf der Rückseite des Gerätes). Nach dem Einschalten geht das Gerät in den Standby-Modus.

Automatisches Öffnen der Klappe

Um die Geräteklappe automatisch zu öffnen, ist es notwendig, die Hand oder den Gegenstand, der in den Müll geworfen werden soll, in die Nähe des Sensors zu bringen. Wenn der Gerätesensor in seiner Reichweite (ca. 20 cm) die Hand oder das Objekt erkennt, öffnet sich die Klappe und schließt sich nach einigen Sekunden (das Display zeigt die Nummer 0 beim Countdown an).

Manuelle Klappensteuerung

Um die Klappe manuell zu steuern, berühren Sie die Oberfläche des Bedienfelds. Berühren Sie die Öffnungsfläche, um die Klappe zu öffnen. Die Klappe bleibt geöffnet, bis sie manuell betätigt wird (zeigt das Display die Ziffer 0 an). Um die Klappe manuell zu schließen, berühren Sie die Schließfläche. Danach kehrt das Gerät in den automatischen Klappenöffnungsmodus zurück..

ACHTUNG: Im manuellen Modus führen die Tasten zum Öffnen und Schließen der Luke dieselben Funktionen aus, d.h. beide können geöffnet und geschlossen werden.

3.4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. Wasser oder Reinigungsmittel können die elektronischen Bauteile des Gerätes beschädigen.
- Zur Reinigung der Oberfläche und des Inneren des Behälters sollten nur Produkte verwendet werden, die keine ätzenden Substanzen enthalten.
- Die transparente Sensorabdeckung und die Touch-Oberfläche regelmäßig reinigen.
- Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.

SICHERE ENTSORGUNG VON AKKUMULATOREN UND BATTERIEN

Verwenden Sie für das Gerät AA Batterien mit 1,5 V. Entnehmen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät. Führen Sie dazu die gleichen Schritte durch wie beim Einsetzen der Batterien. Entsorgen Sie leere Batterien bei den entsprechenden Abgabestellen.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER GERÄTE

Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei entsprechenden Sammel- und Recyclinghöfen für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung und der Verpackung. Die bei der Konstruktion des Gerätes verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Mit der Entscheidung für das Recycling leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre lokale Recyclinganlagen zu erhalten.

USER MANUAL

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value
Product name	AUTOMATIC SENSOR BIN
Model	STAR_BIN_17
Dimensions [mm]	240x670
Weight [kg]	2
Capacity [L]	30
Battery	4xAA 1,5 V

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

LEGEND

CE	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
⚠	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation (general warning sign).
	Only use indoors.
	Please do not press the lid down manually, as it may cause mechanical damage. The lid is going to close in 5 seconds automatically.

⚠ **PLEASE NOTE!** The drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual machine.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

2. USAGE SAFETY

⚠ **ATTENTION!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms „device" or „product" are used in the warnings and instructions to refer to AUTOMATIC SENSOR BIN. Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks. Prevent the device from getting wet.

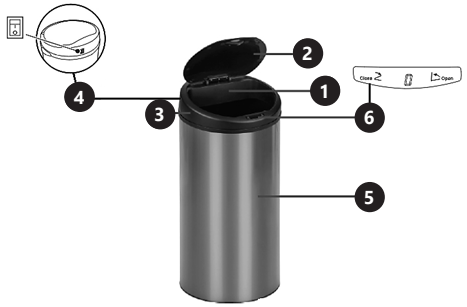
a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
b) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
c) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
d) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
e) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
f) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
g) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
h) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
i) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
j) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
k) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
l) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
m) Keep the device away from sources of fire and heat.
n) It is not allowed to put anything on the flap of the device, or between the flap and the device flap frame. This may cause the damage of the mechanism that moves the flap during opening or closing.
o) It is not allowed to push or pull the flap during opening or closing.

⚠ **ATTENTION!** Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

24.05.2022

3. USE GUIDELINES
The automatic waste basket is designated for temporary storage of household waste. The basket flap opens and closes automatically but there is a possibility of manual control.
The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. DEVICE DESCRIPTION
PLEASE NOTE: The photo is an illustration - the actual product may differ slightly from the one in the photo.



1. Battery container
2. Flap
3. The frame of the flap
4. On / off button
5. Container body
6. Control panel

3.2. PREPARING FOR USE
APPLIANCE LOCATION
The device is intended for indoor use only. It is forbidden to use the device in a humid environment and / or high temperature (above 45°C). Protect the device from rain, water pouring or/and direct operation of sunbeam. Place the device on a dry, even and stable surface that will withstand its weight and the weight of its contents.

Battery installation
a. Remove the flap frame
b. Turn the frame of the flap by 180°
c. Remove the cover of the battery container
d. Insert the batteries in accordance with the direction of polarization indicated on the device and battery symbols
e. Install the battery cover
f. Turn the frame of the flap and mount it on the body of the waste container

When the device is operating slower than normal, it may be necessary to replace or recharge the batteries.

3.3. DEVICE USE
Turning on the device
Switch on the device using the on / off button (at the back of the device). After switching on, the device goes into standby mode.

Automatic opening of the flap
necessary to bring your hand or the object intended to be thrown into the trash nearer. When the device sensor detects something within its reach (about 20 cm) the hand or the object, the flap will open and after a few seconds it will close (counting down, the display will show 0).

Manual flap control
In order to control the flap manually, it is necessary to touch the control panel surface. In order to open the flap, it is necessary to touch the opening surface. The flap will remain open until the manual flap closing is actuated (the display will show the digit 0). In order to close the flap manually, it is necessary to touch the surface which actuates the closing. Then, the device will go back to the automatic flap opening mode.

PLEASE NOTE: in the manual mode, the flap opening and closing buttons perform the same functions, i.e. rather can be used to open and close the flap.

3.4. CLEANING AND MAINTENANCE
- Only use a dry cloth to clean the device. Water or cleaning agents can damage the electronic components of the device.
- For cleaning the surface and interior of the container of the device it is necessary to only use agents that do not contain corrosive substances.
- Regularly clean the transparent cover of the sensor and the touch surface.
- Dry all parts well after cleaning before the device is used again.
- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.

SAFE REMOVAL OF BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES
1.5V AA batteries are installed in the devices. Remove used batteries from the device using the same procedure by which you installed them. Recycle batteries with the appropriate organisation or company.

DISPOSING OF USED DEVICES
Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	AUTOMATYCZNY KOSZ
Model	STAR_BIN_17
Wymiary [mm]	240x670
Ciężar [kg]	2
Pojemność [L]	30
Bateria	4xAA 1,5 V

1. OGÓLNY OPIS
Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

CE	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.
	Nie należy naciskać pokrywy ręcznie, ponieważ może to spowodować uszkodzenie mechaniczne. Pokrywa zamknie się automatycznie w ciągu 5 sekund.

UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.
Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA
UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do AUTOMATYCZNY KOSZ. Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności/w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą! Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia.

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
b) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
c) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
d) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
e) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
f) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
g) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
h) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
i) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
j) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
k) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
l) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
m) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
n) Nie wolno kłaść niczego na klapie urządzenia, a także po między kapą a ramą klapy urządzenia. Może to doprowadzić do uszkodzenia mechanizmu poruszającego klapą w trakcie jej otwierania lub zamykania.
o) Nie wolno naciskać lub ciągnąć za klapę w trakcie jej otwierania lub zamykania.

24.05.2022

UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

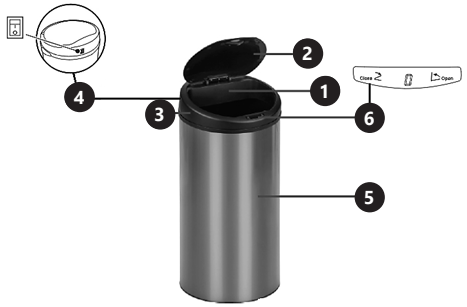
3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Automatyczny kosz na śmieci przeznaczony jest do tymczasowego składowania odpadów z gospodarstwa domowego. Klapa kosza otwiera się i zamyka automatycznie ale istnieje możliwość sterowania ręcznego.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA

UWAGA: zdjęcie poglądowe – aktualny produkt wyglądem może się nieco różnić od przedstawionego.



1. Pojemnik na baterie
2. Klapa
3. Rama kalpy
4. Przycisk włącz/ wyłącz
5. Korpus pojemnika
6. Panel sterowania

3.2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń. Zabrania się używania urządzenia w wilgotnym otoczeniu lub/oraz wysokiej temperaturze (powyżej 45°C). Należy chronić urządzenie przed deszczem, polewaniem wodą oraz bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Urządzenie ustawić na suchej, równej i stabilnej powierzchni, która wytrzyma jego ciężar oraz ciężar jego zawartości.

Montaż baterii:

a) Zdjąć ramę klapy
b) Obrócić ramę klapy o 180°
c) Zdjąć pokrywkę pojemnika na baterie
d) Włożyć baterie zgodnie z kierunkiem polaryzacji wskazanym na symbolach urządzenia oraz baterii
e) Zamontować pokrywę baterii
f) Obrócić ramę klapy i zamontować na korpusie pojemnika na śmieci

Gdy urządzenie pracuje wolniej niż normalnie może to oznaczać, że należy wymienić lub naładować baterie.

3.3. PRACA Z URZĄDZENIEM

Włączenie urządzenia

Włączyć urządzenie za pomocą przycisku włącz/wyłącz (z tyłu urządzenia). Po włączeniu urządzenie przechodzi w tryb czuwania.

Automatyczne otwieranie klapy

Aby automatycznie otworzyć klapę urządzenia należy zbliżyć dłoń lub przedmiot przeznaczony do wyrzucenia do śmietnika. Gdy czujnik urządzenia wykryje w swoim zasięgu (około 20 cm) dłoń lub przedmiot, klapa otworzy się i po kliku sekundach zamknie się. (wyświetlacz odliczając pokaże cyfrę 0)

Ręczne sterowanie klapą

Aby sterować klapą manualnie należy dotknąć powierzchni panelu sterowania. Aby otworzyć klapę należy dotknąć powierzchni uruchamiającej otwarcie. Klapa pozostanie otwarta dopóki nie zostanie uruchomione ręczne zamknięcie klapy (wyświetlacz pokaże cyfrę 0). Aby zamknąć ręcznie klapę należy dotknąć powierzchni uruchamiającej zamknięcie. Po tym urządzenie przechodzi znów w tryb automatycznego otwierania klapy.

UWAGA: w trybie ręcznym przyciski otwierania oraz zamykania klapy spełniają te same funkcje tj. obydwoma można zarówno otworzyć jak i zamknąć klapę.

3.4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

a) Do czyszczenia urządzenia należy używać tylko suchej ścierki. Woda lub środki czyszczące mogą uszkodzić elektroniczne elementy urządzenia.
b) Do czyszczenia powierzchni oraz wnętrza pojemnika urządzenia należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
c) Należy regularnie czyścić przeźroczystą osłonę czujnika oraz powierzchni dotykowej.
d) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
e) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII

W urządzeniach zamontowane są baterie AA 1,5V. Zużyte baterie należy zdemontować z urządzenia postępując analogicznie do ich montażu. Baterie przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

NÁVOD K POUŽITÍ

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	BEZDOTYKOVÝ ODPADKOVÝ KOŠ
Model	STAR_BIN_17
Rozměry [mm]	240x670
Hmotnost [kg]	2
Kapacita [L]	30
Baterie	4xAA 1,5 V

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A SNAŽTE SE JEJ POCHOPIT.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení provádějte pravidelný servis a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny pro zvýšení kvality. Vzhledem k technickému pokroku a možnosti omezení hluku bylo zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby nebezpečí vyplývající z emise hluku bylo omezeno na nejnižší úroveň.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

CE	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím výrobku se seznamte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.
	POZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	Pouze k použití ve vnitřních prostorech.
	Nestlačujte víko dolů ručně, mohlo by dojít k mechanickému poškození. Víko se automaticky zavře za 5 sekundy.

POZOR! Ilustrace v tomto návodu mají náhledovou povahu, a v některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkému úrazu nebo smrti.

Pojem „zařízení" nebo „výrobek" v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na BEZDOTYKOVÝ ODPADKOVÝ KOŠ. Zařízení nepoužívejte v prostředí s velmi vysokou vlhkostí / v přímé blízkosti nádrží s vodou! Zařízení nenořte do vody.

a) Na pracovišti udržujte pořádek a mějte dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Buďte předvídaví a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
b) Budete-li mít pochybnosti, zda výrobek funguje správně, nebo zjistíte poškození, kontaktujte servis výrobce.
c) Výrobek může opravovat pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
d) Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předávání zařízení třetím osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
e) Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
f) Zařízení nepoužívejte, pokud spínač pro zapnutí a vypnutí zařízení nefunguje správně. Zařízení, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
g) Před každým seřízením, čištěním a údržbou odpojte zařízení od napájení. Toto bezpečnostní opatření snižuje nebezpečí náhodného zapnutí.
h) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a uživateli tak při práci se zařízením nehrozí žádné nebezpečí. V případě, že zjistíte poškození, nechte zařízení opravit.
i) Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
j) Při přemisťování zařízení z místa skladování na místo používání berte v úvahu pracovní zásady bezpečnosti a ochrany zdraví v rámci přenášení břemena platné v zemi, ve které se zařízení používá.
k) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
l) Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
m) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
n) Na víko koše a také mezi okraj koše a rám víka nic nepokládejte. Může to způsobit poškození mechanismu pohybujícího víko při otevírání nebo zavírání.
o) Víko nepřitlačujte nebo netáhněte za něj při jeho otevírání nebo zavírání.

POZNÁMKA! I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

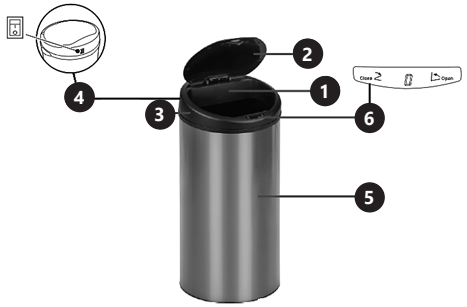
3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Automatický odpadkový koš je určen pro dočasné skladování domácího odpadu. Víko koše se otevírá a zavírá automaticky, ale lze jej ovládat i ručně.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

24.05.2022

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ
UPOZORNĚNÍ: ilustrační foto – aktuální produkt se může vzhledově mírně lišit od produktu zobrazeného na fotografii.



1. Schránka na baterie
2. Víko
3. Rám víka
4. Tlačítko zap/vyp
5. Tělo nádoby
6. Ovládací panel

3.2. PŘÍPRAVA K PRÁCI
UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ
Zařízení je určeno pouze pro použití ve vnitřních prostorách. Zařízení nepoužívejte ve vlhkém prostředí nebo při vysoké teplotě (vyšší než 45°C). Zařízení chraňte proti dešti, polování vodou a přímému působení slunečního záření. Zařízení postavte na suchý, rovný a pevný povrch, který udrží jeho hmotnost společně s obsahem.

Montáž baterií
a. Sejměte rám víka
b. Otočte rám víka o 180°
c. Sejměte krytku schránky na baterie
d. Vložte baterie v souladu se směrem polarity znázorněné značkami na zařízení a bateriích
e. Nasaďte krytu baterií
f. Otočte rám víka a namontujte na tělo nádoby na odpadky

Pokud zařízení pracuje pomaleji než normálně, může to znamenat, že je třeba vyměnit nebo nabít baterie.

3.3. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM
Zapnutí zařízení
Zařízení zapněte pomocí tlačítka zap/vyp (na zadní straně zařízení). Po zapnutí se zařízení přepne do pohotovostního režimu.

Automatické otevření víka
Chcete-li automaticky otevřít víko zařízení, přibližte dlaň nebo předmět určený k vhození do odpadu. Jakmile senzor zařízení zjistí ve svém dosahu (asi 20 cm) dlaň nebo předmět, víko se otevře a za několik sekund se zavře. (během odpočítávání se na displeji zobrazí 0)

Ruční ovládání víka
Chcete-li ovládat víko manuálně, dotkněte se povrchu ovládacího panelu. Chcete-li otevřít víko, dotkněte se povrchu otevírajícího víko. Víko bude otevřeno, dokud neaktivujete ruční zavření víka (se na displeji zobrazí číslice 0). Chcete-li zavřít víko ručně, dotkněte se povrchu spouštějícího zavření. Poté se zařízení opět vrátí do režimu automatického otevírání poklopu.

UPOZORNĚNÍ: v mechanickém režimu plní tlačítka otevírání a zavírání poklopu stejné funkce, tzn. že oběma tlačítky je možno otevřít nebo zavřít poklop.

3.4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
- K čištění zařízení používejte pouze suchý hadřík. Voda nebo čisticí prostředky mohou poškodit elektronické komponenty zařízení.
- K čištění povrchu a vnitřku nádoby zařízení používejte pouze prostředky neobsahující žíravé látky.
- Pravidelně čistěte průsvitný kryt senzoru a dotykové povrchy.
- Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu záření.

NÁVOD K BEZPEČNÉMU ODSTRANĚNÍ AKUMULÁTORŮ A BATERIÍ
V zařízení se používají baterie AA 1,5 V. Vybité baterie ze zařízení vyjměte, postupujte v opačném pořadí než při jejich vkládání. Pro zajištění vhodné likvidace baterie vyhledejte příslušné místo/obchod, kde je můžete odevzdat.

LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ZAŘÍZENÍ
Po ukončení doby používání nevyhazujte tento výrobek společně s komunálním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci do sběrny elektrických a elektronických zařízení. O tom informuje symbol umístěný na zařízení, v návodě k obsluze nebo na obalu. Komponenty použité v zařízení jsou vhodné pro zužitkování v souladu s jejich označením. Díky zužitkování, recyklaci nebo jiným způsobům využití opotřebených zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o příslušné sběrně opotřebených zařízení poskytne místní obecný nebo městský úřad.

MANUEL D´UTILISATION

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres
Nom du produit	POUBELLE AUTOMATIQUE À CAPTEUR
Modèle	STAR_BIN_17
Dimensions [mm]	240x670
Poids [kg]	2
Capacité [L]	30
Pile	4xAA 1,5 V

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE
L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

AVANT LA MISE EN SERVICE, LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION DOIVENT ÊTRE LUES ET COMPRISES DE FAÇON PRÉCISE.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit. L'appareil a été mis au point et fabriqué en tenant compte des progrès techniques et de la réduction de bruit afin de réduire au maximum les risques liés aux émissions sonores.

SYMBOLES

CE	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Respectez les consignes du manuel.
	Collecte séparée.
	ATTENTION ! , AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
	Pour l'utilisation intérieure uniquement.
	Veuillez ne pas appuyer sur le couvercle manuellement, car cela pourrait causer des dommages mécaniques. Le couvercle se ferme automatiquement en 5 secondes.

⚠ **ATTENTION!** Certaines illustrations, présentes dans cette notice, peuvent différer de la véritable apparence de l'appareil.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. SÉCURITÉ D'EMPLOI
⚠ **ATTENTION!** Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au POUBELLE AUTOMATIQUE A CAPTEUR. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où le taux d'humidité est très élevé, ni à proximité immédiate de récipients d'eau ! Ne mouillez pas l'appareil.

a) Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
b) En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil ou si vous constatez des dommages sur celui-ci, veuillez communiquer avec le service client du fabricant.
c) Seul le fabricant doit réparer le produit. Ne tentez pas de réparer le produit par vous-même !
d) Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
e) Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.
f) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne fonctionne pas correctement. Les appareils qui ne peuvent pas être contrôlés à l'aide d'un interrupteur sont dangereux et doivent être réparés.
g) Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien de l'appareil, débranchez-le. Une telle mesure préventive réduit le risque de mise en marche accidentelle de l'appareil.
h) Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages en général et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil). En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être envoyé en réparation avant d'être utilisé de nouveau.
i) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
j) Lors du transport, de l'installation et de l'utilisation de l'appareil, respectez les dispositions d'hygiène et de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation.
k) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils se trouvent sous la supervision d'un adulte responsable.
l) Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
m) Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.
n) Ne placez rien sur le couvercle de l'appareil ou entre le couvercle et le cadre du couvercle de l'appareil.
o) Ne poussez pas ou ne tirez pas le couvercle pendant qu'il s'ouvre ou se ferme.

24.05.2022

⚠ **ATTENTION!** Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

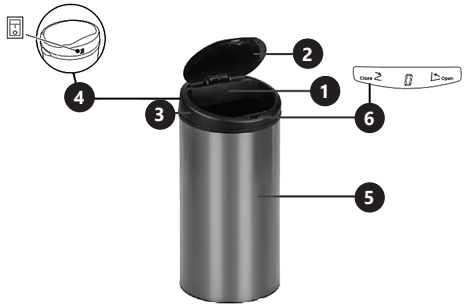
3. CONDITIONS D'UTILISATION

La poubelle automatique avec capteur est utilisée pour le stockage temporaire des déchets ménagers. Le couvercle de la poubelle s'ouvre et se ferme automatiquement, mais il est aussi possible de le contrôler manuellement.

L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

REMARQUE : Image illustrative - le produit actuellement disponible peut être légèrement différent de celui qui vous est présenté.



1. Compartiment à piles
2. Couvercle
3. Cadre du couvercle
4. Bouton Marche / Arrêt
5. Corps du récipient
6. Panneau de commande

3.2. PRÉPARATION À L'UTILISATION

CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

L'appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Il est interdit d'utiliser l'appareil dans un environnement humide ou de l'exposer à des températures élevées (plus de 45°C). Protégez l'appareil contre la pluie, les éclaboussures et la lumière directe du soleil. Placez l'appareil sur une surface sèche, plane et stable capable de supporter son poids et le poids de son contenu.

Insertion de la pile

a. Retirez le cadre du couvercle
b. Tournez le cadre du couvercle de 180°
c. Retirez le couvercle du compartiment des pile
d. Insérez les piles en respectant la polarité indiquée par les symboles sur l'appareil et la pile
e. Installez le capot du compartiment à piles
f. Tournez le cadre du couvercle et le montez-le sur le corps du récipient à déchets

Si l'appareil fonctionne plus lentement que la normale, les piles doivent être remplacées ou rechargées.

3.3. UTILISATION DE L'APPAREIL

Mise en marche de l'appareil

Mettez l'appareil en marche via le bouton Marche/ Arrêt (situé à l'arrière de l'appareil). Après la mise en marche, l'appareil entre en mode veille.

Ouverture automatique du couvercle

Pour ouvrir automatiquement le couvercle de l'appareil, il est nécessaire de placer la main ou l'objet à jeter à la poubelle près du capteur. Lorsque le capteur détecte la main ou l'objet (une distance d'environ 20 cm) le couvercle s'ouvre, puis se referme au bout de quelques secondes (le chiffre 0 apparaît sur l'écran du compte à rebours).

Commande manuelle du couvercle

Pour contrôler manuellement le couvercle, touchez la surface du panneau de commande. Touchez la zone d'ouverture pour ouvrir le couvercle. Le couvercle reste ouvert jusqu'à ce qu'il soit actionné manuellement (l'écran affiche le chiffre 0). Pour fermer le couvercle manuellement, touchez la surface de fermeture. Après cela, l'appareil repasse en mode d'ouverture automatique du clapet.

REMARQUE : en mode manuel, les boutons d'ouverture et de fermeture du clapet ont la même fonction, c'est-à-dire qu'ils peuvent tous deux ouvrir et fermer le clapet.

3.4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour le nettoyage de l'appareil, n'utilisez qu'un chiffon doux. L'eau ou les produits de nettoyage peuvent endommager les composants électroniques de l'appareil.
- Pour nettoyer la surface et l'intérieur du récipient à déchets, utilisez uniquement des produits de nettoyage sans substances corrosives.
- Nettoyez régulièrement le couvercle transparent du capteur et la surface tactile.
- Après chaque nettoyage, laissez sécher toutes les pièces avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons du soleil.

RECYCLAGE SÉCURITAIRE DES ACCUMULATEURS ET DES PILES

Les piles suivantes sont utilisées dans l'appareil : AA 1,5 V. Retirez les batteries usagées en suivant la même procédure que lors de l'insertion. Pour la mise au rebut, rapportez les batteries dans un endroit chargé du recyclage des vieilles piles / remettez-les à une entreprise compétente.

MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; il doit impérativement être remis dans un point de collecte et de recyclage pour appareils électroniques et électroménagers. Un symbole à cet effet figure sur le produit, l'emballage ou dans le manuel d'utilisation. Les matériaux utilisés lors de la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leur désignation. En recyclant ces matériaux, en les réutilisant ou en utilisant les appareils usagés d'une autre manière, vous contribuez grandement à protéger notre environnement. Pour obtenir de plus amples informations sur les points de collecte appropriés, adressez-vous à vos autorités locales.

ISTRUZIONI D`USO

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore
Nome del prodotto	CESTINO DEI RIFIUTI CON SENSORE AUTOMATICO
Modello	STAR_BIN_17
Dimensioni [mm]	240x670
Peso [kg]	2
Capacità [L]	30
Batteria	4xAA 1,5 V

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO.

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti. L'apparecchiatura è stata progettata e realizzata tenendo in considerazione il progresso tecnico e la riduzione di rumore, in maniera tale da mantenere al minimo i possibili rischi derivanti dalle emissioni di rumore.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

CE	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.
⚠	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
	Usare solo in ambienti chiusi.
	Non premere manualmente il coperchio per non causare danni meccanici. Il coperchio si chiuderà automaticamente in 5 secondi.

⚠ **IMPORTANTE!** Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

⚠ **ATTENZIONE!** Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio" o „prodotto" nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al CESTINO DEI RIFIUTI CON SENSORE AUTOMATICO. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità molto elevata / nelle immediate vicinanze di contenitori d'acqua! Non bagnare il dispositivo.

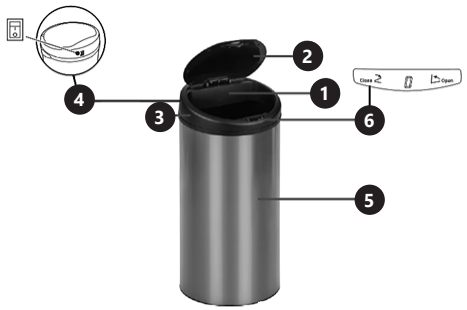
a) Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Essere sempre prudenti, osservare che cosa si sta facendo e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
b) In presenza di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo o se ci sono dei danni, rivolgersi al servizio clienti del produttore.
c) Il prodotto può essere riparato soltanto dal fornitore. Non auto-ripararlo.
d) Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
e) Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
f) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accendere o spegnere il dispositivo). I dispositivi con interruttore difettoso sono pericolosi quindi devono essere riparati.
g) Scollegare l'unità dall'alimentazione prima di iniziare l'impostazione, la pulizia e la manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale del dispositivo.
h) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del prodotto). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.
i) Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
j) Quando si trasporta e si sposta l'apparecchiatura dal luogo di deposito al luogo di utilizzo, i requisiti di sicurezza e di igiene per la movimentazione manuale devono essere rispettati per il paese in cui l'apparecchiatura viene utilizzata.
k) Questo apparecchio non è un giocattolo! La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto.
l) È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione.
m) Tenere dispositivi lontano da fonti di fuoco e calore.
n) Non posizionare alcun oggetto sul coperchio ribaltabile del dispositivo o tra il coperchio e il telaio del coperchio del dispositivo. Ciò potrebbe danneggiare il meccanismo di apertura e chiusura del coperchio.
o) Non tirare o spingere il coperchio durante l'apertura o chiusura.

⚠ **ATTENZIONE!** Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

24.05.2022

3. CONDIZIONI D'USO
Il cestino con sensore automatico è un dispositivo per stivare temporaneamente i rifiuti domestici. Il coperchio del cestino si chiude e si apre automaticamente, è possibile, però, anche un utilizzo manuale.
L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO
NOTA: immagine illustrativa – il prodotto attuale può differire da quello indicato.



1. Portapile
2. Coperchio
3. Telaio del coperchio
4. Tasto di accensione e spegnimento
5. Corpo del contenitore
6. Pannello di controllo

3.2. PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO
Posizionamento del dispositivo:
Il dispositivo è inteso solo per uso interno. È vietato utilizzare il dispositivo in un ambiente umido o con elevate temperature (sopra i 45°C). Proteggere il dispositivo dalla pioggia, schizzi d'acqua e raggi del sole diretti. Collocare il dispositivo su una superficie asciutta, piana e stabile, che possa sopportare il peso netto del dispositivo e il peso del contenitore.

Collocare la batteria
a. Rimuovere il telaio del coperchio
b. Ruotare la cornice del coperchio di 180°
c. Rimuovere il coperchio dello scomparto batteria
d. Inserire le batterie secondo la polarità indicata sul dispositivo e sulle pile
e. Posizionare la copertura delle batterie
f. Ruotare il telaio del coperchio e montarlo sul corpo del cestino

Se il dispositivo funziona più lentamente del normale, probabilmente le batterie devono essere cambiate oppure ricaricate.

3.3. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO
Accensione del dispositivo
Accendere il dispositivo con il tasto ON/OFF (sul retro del dispositivo). Dopo l'accensione, il dispositivo va in modalità standby.

Accensione del dispositivo
Accendere il dispositivo con il tasto ON/OFF (sul retro del dispositivo). Dopo l'accensione, il dispositivo va in modalità standby.

Apertura automatica del coperchio
Per aprire automaticamente il coperchio del dispositivo, avvicinare la mano o gli oggetti da buttare nel cestino al sensore. Se il sensore del dispositivo riconosce la mano o l'oggetto nel suo raggio (ca. 20 cm) il coperchio si apre e si chiude dopo pochi secondi (il display mostra la cifra 0).

Controllo del coperchio manuale
Per controllare manualmente il coperchio, toccare la superficie del pannello di controllo. Toccare la superficie per aprire il coperchio. Lo sportello rimane aperto fino a che non viene toccato manualmente (il display mostra la cifra 0). Per chiudere la porta manualmente, toccare la superficie di chiusura. In seguito il dispositivo passerà di nuovo in modalità automatica di apertura del coperchio.

NOTA: in modalità manuale i tasti di apertura e chiusura hanno le stesse funzioni,entrambi possono aprire e chiudere il coperchio.

3.4. PULIZIA E MANUTENZIONE
- Pulire il dispositivo solo con un panno asciutto. Acqua e detergenti possono danneggiare le componenti del dispositivo.
- Per pulire la superficie e l'interno del contenitore, utilizzare solo prodotti che non contengono sostanze corrosive.
- Pulire periodicamente il coperchio del sensore trasparente e la superficie touch.
- Dopo la pulizia, prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
- Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.

SMALTIMENTO SICURO DELLE BATTERIE E DELLE PILE
Nel dispositivo vengono utilizzate le seguenti batterie: AA 1.5V. Rimuovere le batterie usate dal dispositivo seguendo la stessa procedura utilizzata per l'installazione. Per lo smaltimento consegnare le batterie all'organizzazione/azienda competente.

SMALTIMENTO DELLE ATTREZZATURE USATE
Questo prodotto, se non più funzionante, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti, ma deve essere consegnato ad un'organizzazione competente per lo smaltimento dei dispositivi elettrici e elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili sull'etichetta sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo possono essere riciclati secondo indicazioni. Riutilizzando i materiali o i dispositivi, si contribuisce a tutelare l'ambiente circostante. Le informazioni sui rispettivi punti di smaltimento sono reperibili presso le autorità locali.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor
Nombre del producto	CUBO DE BASURA CON SENSOR
Modelo	STAR_BIN_17
Dimensiones [mm]	240x670
Peso [kg]	2
Capacidad [L]	30
Batería	4xAA 1,5 V

1. DESCRIPCIÓN GENERAL
Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta los avances técnicos en materia de reducción del ruido, el equipo ha sido diseñado y fabricado para mantener el riesgo de emisiones sonoras al nivel más bajo posible.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

CE	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable.
	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
	Uso exclusivo en áreas cerradas.
	Por favor, no presione la tapa hacia abajo manualmente, ya que puede causar daños mecánicos. La tapa se cerrará automáticamente en 5 segundos.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.
El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD
⚠ **¡ATENCIÓN!** Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves o incluso la muerte.

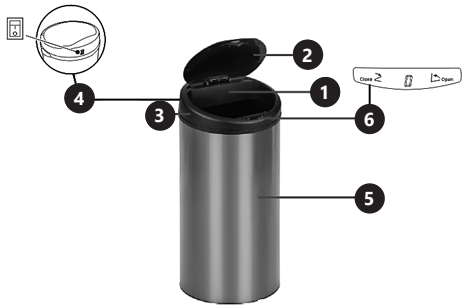
Conceptos como „aparato" o „producto" en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a CUBO DE BASURA CON SENSOR. ¡No utilizar el aparato en locales con humedad muy elevada / en las inmediaciones de depósitos de agua! ¡No permita que el aparato se moje!
a) Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.
b) En caso de duda sobre si el producto funciona correctamente o si detectara daños, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
c) El producto solamente puede ser reparado por el fabricante. ¡No intente repararlo usted mismo!
d) Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
e) Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
f) No utilice la unidad si el interruptor ON/OFF no funcionara correctamente (no enciende o apaga). Los aparatos que no pueden ser controlados por interruptores son peligrosos. Estos pueden y deben ser reparados.
g) Antes de proceder a la limpieza, ajuste o mantenimiento, desconecte el dispositivo del suministro eléctrico. Esta medida preventiva reduce el riesgo de que el dispositivo se ponga en marcha accidentalmente.
h) Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o de piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
i) A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
j) Al transportar o trasladar el equipo desde su lugar de almacenamiento hasta su lugar de utilización, se observarán los requisitos de seguridad e higiene para la manipulación manual en el país en que se utilice el equipo.
k) Este aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños que no estén bajo la supervisión de adultos.
l) Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
m) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.
n) No coloque nada en la cubierta de la unidad o entre la cubierta y el marco de la cubierta. Esto puede dañar el mecanismo cuando la tapa se abra o se cierre.
o) No presione ni tire de la tapa al abrir o cerrar.

⚠ **¡ATENCIÓN!** Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

24.05.2022

3. INSTRUCCIONES DE USO
El cubo de basura con sensor se utiliza para el almacenamiento temporal de la basura doméstica. La tapa de la cesta se abre y cierra automáticamente, si bien también se puede controlar manualmente.
El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO
ATENCIÓN: foto ilustrativa – el producto puede diferir ligeramente del presentado.



1. Compartimento para baterías
2. Cubierta
3. Marco de la cubierta
4. Interruptor de encendido
5. Contenedor
6. Panel de control

3.2. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA
LUGAR DE TRABAJO
El aparato ha sido diseñado para uso en interiores. Está prohibido utilizar el aparato en un ambiente húmedo o a altas temperaturas (superiores a 45°C). Proteja el aparato contra lluvia, salpicaduras de agua y la luz solar directa. Coloque la unidad sobre una superficie seca, nivelada y estable que pueda soportar su propio peso más el peso de su contenido.

Insertar la batería
a. Retire el marco de la tapa
b. Gire el marco de la tapa 180°
c. Retirar la cubierta del compartimento de las pilas
d. Inserte las pilas con la polaridad indicada conforme a los símbolos sobre el aparato.
e. Vuelva a colocar la cubierta del compartimento de baterías.
f. Gire el marco de la tapa y móntela en el cuerpo de la papelera.

Si la unidad funciona más lentamente de lo normal, es posible que sea necesario cambiar o cargar las baterías.

3.3. MANEJO DEL APARATO
Encendido del aparato
Encienda el aparato con el interruptor (en la parte trasera del aparato). Después del encendido, el aparato pasa al modo de espera (Standby).

Apertura automática de la tapa
Para abrir automáticamente la tapa del contenedor, es necesario colocar la mano o el objeto que se va a arrojar cerca del sensor. Cuando el sensor del dispositivo detecta la mano u objeto dentro de su alcance (aprox 20 cm) la tapa se abre, para volver a cerrarse transcurridos unos segundos. (en el visualizador la cuenta atrás llega al número 0).

Accionamiento manual de la tapa
Para controlar la tapa manualmente, toque la superficie del panel de control. Toque ahora el área de apertura para la tapa. La tapa permanece abierta hasta que se acciona manualmente (la pantalla muestra el número 0). Para cerrar la tapa manualmente, toque la superficie de cierre. Después de eso, el dispositivo volverá al modo de apertura automática de la tapa.

ATENCIÓN: en el modo manual, los botones de apertura y cierre de la tapa realizan las mismas funciones, es decir, con ambos se puede abrir y cerrar la tapa.

3.4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
- Limpie el equipo con un paño seco. El agua o los productos de limpieza pueden dañar los componentes electrónicos del aparato.
- Solo deben utilizarse productos que no contengan sustancias corrosivas para limpiar la superficie y el interior del envase.
- Limpie regularmente la cubierta transparente del sensor y la superficie táctil.
- Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
- Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.

ELIMINACIÓN SEGURA DE ACUMULADORES Y BATERÍAS
En el aparato se utilizan baterías AA 1,5V.
Retire las baterías usadas de la unidad siguiendo el mismo procedimiento que para la instalación.
Para deshacerse de las baterías, entréguelas en una instalación/empresa acreditada para el reciclaje.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS
Tras su vida útil, este producto no debe tirarse al contenedor de basura doméstico, sino que ha de entregarse en el punto limpio correspondiente para recolección y reciclaje de aparatos eléctricos. Al respecto informa el símbolo situado sobre el producto, las instrucciones de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables, conforme a su designación. Con la reutilización, aprovechamiento de materiales u otras formas de uso de los aparatos utilizados, contribuirás a proteger el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida y reciclaje contacte con las autoridades locales competentes.

NAMEPLATE TRANSLATIONS



	❶	❷	❸	❹	❺	❻
DE	Produktname	Modell	Leistung	Spannung	Produktionsjahr	Hersteller
EN	Product Name	Model	Power	Voltage	Production year	Manufacturer
PL	Nazwa produktu	Model	Moc	Napięcie	Rok produkcji	Producent
CZ	Název výrobku	Model	Jmenovitý výkon	Jmenovité napájecí napětí	Rok výroby	Výrobce
FR	Nom du produit	Modèle	Puissance	Tension	Année de production	Fabricant
IT	Nome del prodotto	Modello	Potenza	Tensione	Anno di produzione	Produttore
ES	Nombre del producto	Modelo	Potencia	Voltaje	Año de producción	Fabricante

24.05.2022

NOTES/NOTIZEN

NOTES/NOTIZEN

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu
Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
e-mail: info@expondo.com